

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 60 (1950-1951)  
**Heft:** 5

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

Nr. 5 60. Jahrgang

Bern, 1. April 1951



# SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

SOCIETÀ DI BANCA SVIZZERA

SWISS BANK CORPORATION

Basel, Zürich, Genf

St. Gallen, Lausanne, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Schaffhausen, Biel

Chiasso, Herisau, Le Locle, Nyon, Zofingen

Aigle, Bischofszell, Morges, Rorschach

London, New York

Aktienkapital und Reserven Fr. 209 000 000



Wir befassen uns mit allen in den Rahmen einer Handels- und Depositenbank fallenden Geschäften und vermögen Firmen wie Privaten vielseitige Dienste zu leisten. Spezialisierte Abteilungen gewährleisten eine individuelle und auf grosser Erfahrung beruhende Behandlung der uns anvertrauten Aufträge



Corsetfabrik  
und  
Frottierweberei

*Spießhofer & Braun*  
*Zürzach*

Büstenhalter  
Hüftenhalter  
Corselets  
sowie  
sämtliche  
Frottierwäsche  
und  
Bademäntel

*Verkauf nur an Wiederverkäufer*



Seit mehr als 20 Jahren pasteurisiert!  
Mit ADULA-Punkten



**WOLLSTOFFE**

Vorzügliche und billige  
**Herren-,  
Damenkleider-  
und Mantelstoffe**  
Musterversand nach auswärts

**F. & E. Stucki's Söhne**  
Tuchfabrik Steffisburg  
Telephon (033) 2 22 42  
Verkaufsgeschäft in Thun: Untere Hauptgasse 15  
Telephon (033) 2 24 53

**ERNST GRIESHABER**

*Messerschmied* **SCHAFFHAUSEN**

Spezialität: Herstellung von Instrumenten für  
Augen-Chirurgie

Die Verwendung von mit unserm  
Spezienschliff versehenen  
**Injektionsnadeln**  
Ist eine Wohltat für Patient u. Arzt

**EUGEN STEINMANN**

St. Gallen

Zürich

Kohlenhandels-Aktiengesellschaft

**Feste und  
flüssige  
Brennstoffe**

**Benzin**

**Autoöl**



**Arthur Guex AG**  
*Schürzen- und Morgenrockfabrik*

**Zürich**  
*Kornhausbrücke 5*

**Labormäntel  
Schwesternschürzen  
Pflegerinnenschürzen**



Mit jedem Päcklein Schaffhauser Watte erhalten Sie ein Plus an Qualität, weil wir nur beste Original-Baumwolle verarbeiten und durch ein spezielles Bleichverfahren für maximale Saugkraft sorgen.



INT. VERBANDSTOFF-FABRIK SCHAFFHAUSEN, NEUHAUSEN  
Erste und älteste Verbandwatte-Fabrik der Welt



*Mein liebes Kind  
ich sage Dir ...*

«Embru-Matratzen  
sind nicht umzubringen!»

Merke Dir für Dein späteres Leben: Wenn Du  
Embru-Matratzen hast, bist Du gut bedient,  
auf viele Jahre gut bedient.

Achte beim Einkauf von Unter-Matratzen  
auf die Embru-Etikette, bei Ober-Matratzen  
auf das Dea-Zeichen.

Beide haben den Wert einer Qualitätsgarantie



Embru-Werke, Rüti (Zürich)

1. April 1951

## HERAUSGEBER UND VERLAG

Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern  
Telephon 2 14 74

Jahresabonnement Fr. 6.—, Ausland Fr. 8.—

Einzelnummer Fr. 1.—

Postcheckkonto III 877

Erscheint alle 6 Wochen

## REDAKTION

Marguerite Reinhard,

Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern

## INSERATEN-VERWALTUNG

L. Treu, Annoncen, Postfach 21, Basel 11

Telephon (061) 3 48 34

## SATZ UND DRUCK

Vogt-Schild AG, Solothurn

## INHALT

*Zum Inhalt des vorliegenden Heftes*

*Die Rotkreuz-Station Pawa*

*Acht Tage bei den Aussätzigen*

*Von André Scohy*

*Die Geschichte der Lepra*

*Zeichen des Aufbaus*

*Von Marguerite Reinhard*

*Ein Amateur dreht einen Blutspendefilm*

*Mitmenschen bitten ... Wer antwortet?*

† *Elsa Rezzonico*

*Von Marguerite Reinhard*

*Aus unserer Arbeit*

## Zum Titelbild

Ein Aussätziger von Zataua, Region von Pawa in Belgisch-Kongo. Der leicht erhöhte Lepra-Flecken auf der Schulter ist deutlich sichtbar. Die Behandlung mit Chaulmoogra-Oel hat beim Patienten unseres Bildes schon eine wesentliche Besserung gebracht.

Photo H. Goldstein.

